



التخطيط لعملية الانتقال: القائمة المرجعية لعملية الانتقال من خدمات الجزء C إلى خدمات الجزء B من قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقات (IDEA)

إن عملية الانتقال من خدمات برنامج Early Start (من الولادة حتى عمر عامين) إلى خدمات وكالة التعليم المحلية (local educational agency, LEA)* في عمر الثالثة، هي عملية ذات متطلبات تنظيمية وممارسات أفضل موصى بها لضمان عملية انتقال سلسة وناجحة. ويمكن أن تدعم هذه القائمة المرجعية منسقي خدمات برنامج Early Start (الجزء C) ومقدمي خدمات وكالة LEA (في الجزء B) وأولياء الأمور من أجل التحضير لعملية الانتقال وتخطيطها وتنفيذها بالتزامن مع المساعدة على توضيح الأدوار والمسؤوليات لكل مشارك.

متى ينبغي أن تبدأ عملية الانتقال من خدمات الجزء C إلى خدمات الجزء B؟

الانتقال ليس بحدث فردي إنما هو عملية. ويمكن أن يبدأ التخطيط لعملية الانتقال مبكرًا عندما يبلغ عمر الطفل 27 شهرًا، وذلك بموافقة جميع الأطراف المشاركة، ويجب أن يُعقد مؤتمر التخطيط للانتقال خلال مدة لا تتجاوز 90 يومًا قبل حلول عيد الميلاد الثالث للطفل.

لماذا يكون هذا أمرًا مهمًا؟

يتناول الجزء C من قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقات (Individuals with Disabilities Education Act, IDEA) تقديم خدمات التدخل المبكر لذوي الإعاقات من الرضع والأطفال حديثي المشي، من الولادة حتى عمر عامين (36 شهرًا)، وأسرهم. بينما يتناول الجزء B من قانون IDEA تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة والخدمات ذات الصلة للأطفال والشباب من عمر الثالثة وحتى 22 عامًا**. ويمكن أن تختلف المسؤوليات والأنشطة بين الجزء C والجزء B، ويشمل هذا الاختلاف المتخصصين الذي يقدمون الدعم للطفل.

عندما يكون عمر الطفل أقل من 30 شهرًا:

ولي الأمر

الحصول على معلومات عن عملية الانتقال تشمل الجداول الزمنية ومناقشتها.

الحصول على معلومات كتابية عن الخدمات المستقبلية ومناقشتها، بما في ذلك:

الخدمات والبرامج التي تقدمها وكالة LEA لتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة؛

خدمات المركز الإقليمي؛

الموارد المجتمعية، مثل برنامج Head Start، مراكز تطوير الطفل، برامج مرحلة ما قبل المدرسة الخاصة، إلخ.

الحصول على معلومات عن مركز موارد الأسرة المحلي والإحالة إليه (بإذن مني).

مقدم خدمات برنامج Early Start للجزء C

إخطار ولي الأمر (وليي الأمر) (وآخرين بطلب من الأسرة) بأنه سيُعقد مؤتمر تخطيط الانتقال خلال مدة لا تتجاوز 90 يومًا قبل حلول عيد الميلاد الثالث للطفل.

إبلاغ ولي الأمر (وليي الأمر) بأنه ستم دعوة وكالة LEA من أجل حضور مؤتمر التخطيط للانتقال.

إبلاغ ولي الأمر (وليي الأمر) بتمتعته بحق دعوة أشخاص من اختياره لحضور مؤتمر تخطيط الانتقال.

إخطار وكالة LEA للجزء B بأنه سيُعقد مؤتمر تخطيط الانتقال خلال مدة لا تتجاوز 90 يومًا قبل حلول عيد الميلاد الثالث للطفل.

تنسيق موقع عقد مؤتمر تخطيط الانتقال وتاريخه ووقته مع ولي الأمر (وليي الأمر) ووكالة LEA.

إبلاغ ولي الأمر (وليي الأمر) بأنه سيتم إرسال إشعار/طلب إحالة إلى وكالة LEA خلال مدة لا تتجاوز 90 يومًا قبل حلول عيد الميلاد الثالث للطفل.

وكالة التعليم المحلية (LEA) للجزء B

التعاون مع وكالة الجزء C لتحديد موعد مؤتمر تخطيط الانتقال.

*وكالة التعليم المحلية (LEA): غالبًا ما يُشار إلى هذا المصطلح بالمنطقة التعليمية، وقد يُقصد به أيضًا مدرسة مستقلة.
**كما هو مُحدّد في قانون التعليم بولاية كاليفورنيا (California Education Code) القسم 56026.4.

90 يوماً قبل حلول عيد الميلاد الثالث للطفل/مؤتمر تخطيط الانتقال

ولي الأمر

90

يوماً

- الحصول على إخطار كتابي بشأن مؤتمر تخطيط الانتقال بالتاريخ والوقت الملائمين.
- إحضار آخرين (فرد من الأسرة، صديق، إلخ)، إذا لزم الأمر، إلى مؤتمر تخطيط الانتقال.
- المشاركة في مؤتمر تخطيط الانتقال مع وكالة LEA.
- حسب الحاجة، سيتم طرح ومشاركة أسئلة عن نقاط قوة طفلي والأمور التي تقلقني وألوياتي في مؤتمر تخطيط الانتقال.
- المشاركة في تطوير خطة الانتقال التي هي جزء من خطة الخدمات الأسرية الفردية (IFSP).
- مساعدة الفريق على تحديد الخطوات اللازمة للفرد والخدمات الضرورية لإعداد طفلي وأسرنا لتحقيق النجاح في عملية الانتقال عند عمر الثالثة.
- عند الاتفاق، التوقيع على خطة الانتقال التي هي جزء من خطة IFSP؛ للبدء في خطوات الانتقال وخدماته.
- إدراك أنه سيتم إرسال إشعار/طلب إحالة إلى وكالة LEA المسؤولة عن طفلي. تلقي اتصال من وكالة LEA المسؤولة عن طفلي لتطوير خطة تقييم بهدف تحديد أهلية الحصول على خدمات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة عند عمر الثالثة.
- التوقيع على إذن التقييم وإعادةه في غضون 15 يوماً.
- سيتم إجراء التقييمات فقط في حالة منح إذن كتابياً.
- تلقي نسخة من وثيقة حقوق ولي الأمر والضمانات الإجرائية المتعلقة بالجزء B وشرح لها من وكالة LEA.
- المشاركة في تنفيذ خطوات الانتقال وخدماته.
- الحصول على معلومات وإحالات خاصة بالخدمات المجتمعية لمرحلة ما قبل المدرسة حسبما يلزم.
- الحصول على معلومات بخصوص حقوق الإجراءات الواجبة ومعايير الأهلية للخدمات المستمرة من المركز الإقليمي عند عمر الثالثة.

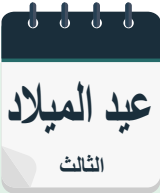
مقدم خدمات برنامج Early Start للجزء C

- إرسال دعوة اجتماع مكتوبة إلى ولي الأمر ووكالة LEA قبل مؤتمر تخطيط الانتقال.
- عقد مؤتمر تخطيط الانتقال.
- توثيق المناقشات وتحديد خطوات وخدمات الانتقال الفردية، بما في ذلك:
 - أسئلة الأسرة ومخاوفها وألوياتها ومواردها؛
 - تدريب إعداد الأسر للإحاقات المستقبلية؛
 - توفير معلومات حول الخدمات والموارد المجتمعية؛
 - خطوات وخدمات إعداد الطفل لتحقيق النجاح في عملية الانتقال عند عمر الثالثة؛
 - خطوات تحديد الأهلية لوكالة LEA وخدمات المركز الإقليمي المستمرة عند عمر الثالثة؛
 - التقييمات المطلوبة والجدول الزمنية المحددة والأطراف المسؤولة؛
 - خيارات البرنامج المتاحة عند عمر الثالثة؛
 - فرص الأسرة للتعرف على برامج مرحلة ما قبل المدرسة وخدماتها؛
- تحديد الأشخاص المسؤولين عن إجراء -حسبما يلزم- المراجعة النهائية لخطة IFSP وخطة البرامج الفردية (Individual Program Plan, IPP) الأولية وهي خطة عمل يضعها المركز الإقليمي للأطفال المؤهلين لتعزيز الاستقلال والمشاركة المجتمعية؛
- مواعيد الاجتماعات المتوقعة للمراجعة النهائية لخطة IFSP وتطوير برنامج التعليم الفردي (IEP) إذا كان الطفل مؤهلاً للحصول على خدمات وكالة LEA وخطة IPP إذا كان الطفل مؤهلاً للحصول على خدمات المركز الإقليمي المستمرة.
- إشراك الآخرين المطلوبين من ولي الأمر (ولي الأمر) -مثل مركز موارد الأسرة- في عملية الانتقال.
- إرسال الإشعار/طلب الإحالة الكتابي الخاص بالطفل إلى وكالة LEA (موافقة ولي الأمر غير مطلوبة).
- تضمين نسخ من تقارير التقييمات مع أحدث نسخة من خطة IFSP في حزمة طلب الإحالة إلى جانب موافقة ولي الأمر.

وكالة التعليم المحلية (LEA) للجزء B

- إعداد حزمة معلومات لتقديمها إلى ولي الأمر (وليبي الأمر) في مؤتمر تخطيط الانتقال تشرح جميع مقومات الإحالة والتقييم.
- تشجيع ولي الأمر (وليبي الأمر) على توقيع خطة التقييم ثم إعادتها إلى وكالة LEA في أقرب وقت ممكن؛ حتى يمكن البدء في عملية التقييم.
- استنادًا إلى متطلبات البرنامج الفردي، فإن ممثل وكالة LEA يبلغ ولي الأمر (وليبي الأمر) بالمعلومات اللازمة للتسجيل في البرنامج في عمر الثالثة، وهي قد تشمل شهادة ميلاد الطفل و/أو سجلات التطعيم و/أو إثبات الإقامة.
- توفير المعلومات المتعلقة ببرامج وكالة LEA وخدماتها (الكتيبات، وزيارات برنامج ما قبل المدرسة، ومقاطع الفيديو، إلخ).

بحلول عيد الميلاد الثالث للطفل:



ولي الأمر

الثالث

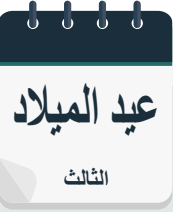
- المشاركة في اجتماع IFSP النهائي، وهو غالبًا ما يكون مشابهاً لاجتماع IEP الأولي.
- حضور اجتماع IEP الأولي الذي يتضمن:
- توفير نسخة من حقوق الإجراءات الواجبة وشرحها فيما يتعلق بتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة؛
- مناقشة خدمات ووسائل دعم تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة المناسبة، إذا كان مؤهلاً؛
- مراجعة التقييمات التي تم استكمالها فيما يتعلق بمجالات الإعاقة المشتبه بها؛
- تقديم عرض التعليم العام المناسب المجاني (free appropriate public education, FAPE)، إذا كان مؤهلاً؛
- تحديد أهلية الحصول على تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة؛
- تطوير الأهداف، إذا كان مؤهلاً؛
- تاريخ بدء خدمات ما قبل المدرسة، إذا كان مؤهلاً؛
- في حالة الاتفاق، قدم موافقتك على برنامج IEP.

مقدم خدمات برنامج Early Start للجزء C

- المشاركة في مراجعة IFSP النهائية واجتماعات IEP و IPP الأولية، حسب الاقتضاء.
- تقديم إحالات خاصة بالخدمات المجتمعية، حسب الاقتضاء.

وكالة التعليم المحلية (LEA) للجزء B

- في حالة عدم تلقي إشعار/طلب إحالة كتابي في اجتماع تخطيط الانتقال، فقدمه لولي الأمر (وليبي الأمر) وضع خطة تقييم في غضون 15 يوماً تقويمياً تصف التقييمات التي ستجرى في مجالات الإعاقة المشتبه بها.
- التواصل مع ولي الأمر (وليبي الأمر) طوال عملية التقييم للاستعداد لاجتماع برنامج IEP الأولي.
- تعيين أفراد لإجراء التقييمات وإكمالها في الوقت المناسب لعقد اجتماع برنامج IEP في عيد الميلاد الثالث للطفل أو قبله.
- ترتيب عقد اجتماع IEP الأولي في عيد ميلاد الطفل الثالث أو قبله.
- إذا تم تحديد أن الطفل مؤهل لتلقي تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة، يضع الفريق برنامج IEP الذي يوثق ما يلي:
- مستويات النمو والأداء الوظيفي القائمة؛
- نقاط قوة الطفل واحتياجاته؛
- تسهيلات البرنامج والتعديلات ووسائل الدعم الضرورية؛
- مخاوف ولي الأمر بشأن تعليم طفلهما؛
- المشاركة مع أقرانه العاديين في الأنشطة المناسبة لعمره؛
- الأهداف والمعايير السنوية لتلبية الاحتياجات؛
- توفير شرح يوضح إلى أي مدى، إن وجد، لن يتمكن الطفل من المشاركة مع أقرانه العاديين في الأنشطة المناسبة لعمره؛
- التاريخ المتوقع لبدء الخدمات ومعدل تكرار الخدمات وموقعها ومدتها؛
- تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة والخدمات ذات الصلة؛
- عرض خدمات FAPE.
- يجب أن يتم تطوير برنامج IEP وتنفيذه بحلول عيد الميلاد الثالث للطفل.



في عيد الميلاد الثالث للطفل:

ولي الأمر

- نهاية خدمات برنامج Early Start.
- إذا كان ذلك ممكناً، فسيتم تلقي طفلي الخدمات من خلال برنامج IEP.

مقدم خدمات برنامج Early Start للجزء C

- استكمال تقارير البيانات المطلوبة.
- إغلاق ملف برنامج Early Start.

وكالة التعليم المحلية (LEA) للجزء B

- إن أمكن، تنفيذ برنامج IEP بعد موافقة ولي الأمر.

*تم الحصول على هذه المعلومات من قسم برنامج Early Start التابع لإدارة الخدمات الإنمائية بولاية كاليفورنيا (California Department of Developmental Services)، وقسم تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة لدى الإدارة التعليمية بولاية كاليفورنيا. Effective Early Childhood Transitions: A Guide for Transition at Age Three — Early Start to Preschool (عمليات الانتقال الفعالة في مرحلة الطفولة المبكرة: دليل عملية الانتقال في عمر الثالثة — من برنامج Early Start إلى برنامج مرحلة ما قبل المدرسة). سكرامنتو: مركز WestEd للوقاية والتدخل المبكر، 2013.